



**INAF**  
**Istituto Nazionale di Astrofisica**  
**Osservatorio Astronomico di Palermo**  
**Giuseppe S. Vaiana**



**AVVISO PUBBLICO**

**AFFIDAMENTO INCARICO AD UN ESPERTO IN LINGUA ITALIANA DEI SEGNI (L.I.S.) PER L'ESPLETAMENTO PROVA SCRITTA ED EVENTUALMENTE PROVA ORALE** del Concorso pubblico, per titoli ed esami, riservato ai soggetti disabili, ai fini del reclutamento, con rapporto di lavoro a tempo indeterminato e regime di impegno a tempo pieno, di un Collaboratore Amministrativo, VII Livello Professionale, per le esigenze dello "Osservatorio Astronomico di Palermo "Giuseppe S. Vaiana"", indetto con Determina Direttoriale del 10 dicembre 2019 n. 137/19, ai sensi dell'articolo 1 della Legge 12 marzo 1999, numero 68, e successive modifiche ed integrazioni, e in attuazione della Delibera del Consiglio di Amministrazione del 31 maggio 2019, numero 39 (D. D. n.137/19 – 10/12/2019), pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – IV Serie Speciale del 14 gennaio 2020 numero 4.

**IL DIRETTORE**

**RENDE NOTO CHE**

L'INAF – Osservatorio Astronomico di Palermo "Giuseppe S. Vaiana" in occasione dell'espletamento del concorso pubblico, per titoli ed esami, riservato ai soggetti disabili, ai fini del reclutamento, con rapporto di lavoro a tempo indeterminato e regime di impegno a tempo pieno, di un collaboratore amministrativo, VII livello professionale, per le esigenze dell'Osservatorio Astronomico di Palermo "Giuseppe S. Vaiana", indetto ai sensi dell'articolo 1 della legge 12 marzo 1999, numero 68, e successive modifiche ed integrazioni, e in attuazione della delibera del Consiglio di Amministrazione del 31 maggio 2019, numero 39, con la quale è stato approvato il "Piano di attività dello Istituto Nazionale di Astrofisica per il triennio 2019-2021" (D. D. n.137/19 – 10/12/2019), pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – IV serie speciale del 14 gennaio 2020 numero 04, **intende affidare un incarico ad un esperto in Lingua italiana dei Segni (L.I.S.) nell'ambito della suddetta procedura concorsuale.**

**1. Oggetto e natura dell'incarico**

Scopo del presente avviso è l'individuazione di professionalità cui affidare incarichi di Cultore L.I.S. o Assistenti alla Comunicazione nell'ambito delle procedure concorsuali.

L'esperto in Lingua Italiana dei Segni (L.I.S.) – Cultore e/o Assistente alla Comunicazione, dovrà tradurre in simultanea, avvalendosi sia della produzione labiale che segnica, le disposizioni impartite dalla commissione esaminatrice e favorire la comunicazione tra essa ed i candidati che si avvalgono di questo ausilio, restando in posizione di neutralità.

La prestazione deve essere eseguita in maniera attiva e diligente tenendo conto delle diverse esigenze espresse dai componenti delle commissioni esaminatrici e dai candidati.

**2. Durata e compenso**

La prestazione di Cultore L.I.S. /Assistente alla comunicazione, da espletare di volta in volta a richiesta dell'OAPA, si configura come lavoro autonomo occasionale ai sensi dell'articolo 2222 del codice civile.

La prestazione dovrà essere eseguita nei giorni previsti per le prove concorsuali ed in particolare:

- **Prova scritta:** 21 ottobre 2020, Sede dell'Area di Ricerca del Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR), sita a Palermo in Via Ugo La Malfa n. 153.
- **Prova Orale:** luogo e data da destinarsi.

Il compenso viene determinato secondo quanto previsto dal Tariffario Indicativo per l'Interprete L.I.S./Italiano e viceversa ed approvato dal C.I.L.I.S. il 22/06/2002 (modificato il 21/06/2003), nella misura di € 52,00 (cinquantadue/00 Euro) per la prima ora e di € 36,00 (trentasei/00 Euro) per le ore successive, al netto dell'IVA (qualora dovuta) ed al lordo della ritenuta d'acconto; superate le sette ore giornaliere è prevista una maggiorazione del 20%.

In ogni caso, le prestazioni rese non potranno superare i complessivi 30 giorni per anno solare ed inoltre i compensi per le stesse erogati non potranno superare la soglia di € 5.000,00 (cinquemila/00) per anno solare, giusto art. 61 del D.Lgs. n. 276/2003 e ss.mm.ii.

Le spese inerenti l'esecuzione della prestazione sono a carico dell'operatore, null'altro sarà dovuto.

### **3. Requisiti di ammissione**

Per l'ammissione alla selezione i concorrenti debbono essere in possesso dei seguenti requisiti:

#### Requisiti generali:

- a) cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea, o loro familiari non aventi la cittadinanza di uno Stato membro che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente, ovvero cittadini di Paesi Terzi che siano titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello stato di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria;
- b) maggiore età;
- c) non aver riportato condanne penali, anche con sentenza non passata in giudicato, per uno dei reati che comportano il recesso da parte della P.A.;
- d) non avere carichi pendenti;
- e) non essere mai stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione, ovvero licenziati per aver conseguito l'impiego mediante la produzione di documenti falsi e comunque con mezzi fraudolenti;
- f) idoneità fisica allo svolgimento dell'attività oggetto dell'incarico in argomento.

#### Requisiti specifici:

#### TITOLI DI STUDIO

- a) diploma di istruzione secondaria di secondo grado;
- b) titolo di Cultore L.I.S. o alternativamente titolo di Assistente alla Comunicazione Scolastica, conseguito presso istituzioni scolastiche, l'Ente Nazionale Sordi o altro Ente legalmente riconosciuto.

Il mancato possesso anche di uno solo dei requisiti generali/specifici richiesti comporta l'esclusione dalla selezione, gli stessi devono essere posseduti alla data di scadenza del termine stabilito per la presentazione delle domande e mantenuti al momento dell'incarico.

### **4. Domanda di ammissione**

Nella domanda di partecipazione gli aspiranti dovranno dichiarare, sotto la propria responsabilità e consapevoli delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del D.P.R. n° 445/00 per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci:

- cognome e nome, la data e il luogo di nascita, la residenza, il recapito telefonico;
- di voler partecipare alla selezione per Cultori L.I.S. e Assistenti alla comunicazione dell'INAF - Osservatorio Astronomico di Palermo "Giuseppe S. Vaiana";
- il possesso della cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno stato membro dell'Unione Europea ovvero di non avere la cittadinanza di uno stato membro dell'Unione Europea ma di essere familiare di un cittadino di uno stato membro dell'Unione Europea e di essere in possesso di diritto di soggiorno o diritto permanente ( allegare fotocopia autenticata della carta di soggiorno rilasciata dal Ministero dell'Interno ai sensi del D.Lgs. 30.06.2007, ovvero di essere cittadino di paesi Terzi con permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo ( allegare fotocopia autenticata di tale documento), ovvero di essere titolare dello status di rifugiato o di protezione sussidiaria ( allegare fotocopia autenticata del documento attestante il possesso di tali requisiti);
- il Comune di iscrizione nelle liste elettorali, ovvero i motivi della non iscrizione, o della cancellazione dalle liste medesime;
- le eventuali condanne penali riportate ovvero di non avere riportato condanne penali, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel Capo I del titolo II del libro secondo del codice penale (rendere la dichiarazione che interessa);
- di non avere procedimenti penali pendenti ovvero gli eventuali procedimenti penali pendenti specificando in quest'ultimo caso la tipologia del procedimento;
- i requisiti specifici richiesti per l'ammissione al presente avviso;
- per i candidati di sesso maschile, la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- il possesso della idoneità fisica allo svolgimento dell'attività oggetto dell'incarico in argomento;
- i servizi prestati presso le pubbliche Amministrazioni e le cause di risoluzione di precedenti rapporti di pubblico impiego, ovvero di non avere mai prestato servizio presso pubbliche amministrazioni, di non essere stati dispensati o dichiarati decaduti dall'impiego presso una pubblica amministrazione per avere conseguito lo stesso mediante la produzione di documenti falsi o viziati da nullità insanabile;
- l'autorizzazione all'OAPA al trattamento dei propri dati personali, ai sensi e per gli effetti del D. Lgs. n. 196/2003, finalizzato agli adempimenti per l'espletamento della presente procedura;
- i candidati di cittadinanza diversa da quella italiana dovranno dichiarare, inoltre, di godere dei diritti civili e politici anche nello Stato di appartenenza o di provenienza, ovvero i motivi del mancato godimento dei diritti stessi e di avere adeguata conoscenza della lingua italiana;
- il domicilio presso il quale deve essere fatta ogni necessaria comunicazione ( in caso di mancata indicazione vale, ad ogni effetto, l'indirizzo di residenza dichiarato nella domanda di partecipazione. Il candidato ha l'obbligo di comunicare le successive eventuali variazioni di indirizzo e/o recapito). La firma in calce alla domanda non necessita di autenticazione, ai sensi della L. 15/05/1997 n. 127.

Il termine fissato per la presentazione della domanda e dei documenti è perentorio.

Comportano l'esclusione dalla selezione:

- il mancato possesso dei requisiti richiesti;
- la mancata dichiarazione dei requisiti specifici richiesti;
- la mancata sottoscrizione della domanda; • la mancata copia del documento di identità in corso di validità;
- la presentazione della domanda oltre la data indicata al punto 5 del presente avviso o con modalità diverse da quelle esplicitate.

Nell'oggetto della PEC contenente la domanda dovrà essere riportata la dicitura " Domanda di partecipazione selezione AVVISO per Cultori L.I.S. e Assistenti alla comunicazione".

## **5. Termini e modalità di presentazione della domanda**

Le domande di partecipazione all'avviso devono essere indirizzate all'INAF – Osservatorio Astronomico di Palermo "Giuseppe S. Vaiana" ed inviate con posta certificata esclusivamente alla seguente casella: [inafoapalermo@pcert.postecert.it](mailto:inafoapalermo@pcert.postecert.it) entro e non oltre il termine perentorio delle ore **23:59** del giorno **19 ottobre 2020**, a pena di esclusione.

La validità di invio mediante PEC è subordinata all'utilizzo da parte del candidato di una casella di posta elettronica certificata (PEC) della quale deve essere titolare. Non sarà pertanto valido (pena l'esclusione) l'invio da casella di posta elettronica ordinaria, anche se indirizzata alla PEC di OAPA e o l'invio da casella di posta elettronica certificata della quale l'istante non sia titolare.

Le domande di partecipazione alla selezione dovranno essere trasmesse esclusivamente in formato PDF (pena l'inammissibilità) e sottoscritte mediante firma digitale oppure sottoscritte nel modello originale, scansionato e accompagnato da fotocopia del documento di identità in corso di validità.

Per validità della trasmissione e ricezione del messaggio di posta elettronica certificata è attestata dalla ricevuta di avvenuta consegna.

Le domande inoltrate oltre il termine suddetto o con modalità diverse da quelle sopra descritte non saranno accettate.

L'OAPA non si assume alcuna responsabilità per disguidi di notifiche determinati da mancata o errata comunicazione del domicilio, ovvero del suo cambiamento in tempi successivi alla presentazione della domanda, e non comunicato all'Amministrazione, né per eventuali disguidi tecnici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

## **6. Composizione Commissione e criteri di valutazione delle istanze.**

Contestualmente all'emanazione del presente avviso, viene nominata dal Direttore di OAPA una Commissione costituita da tre dipendenti, tra i quali sarà scelto il Presidente ed il segretario. La valutazione delle istanze sarà effettuata da detta Commissione tramite l'esame dei requisiti dichiarati nell'istanza di partecipazione al presente avviso.

Tutti gli aspiranti che risultino in possesso dei requisiti richiesti saranno inseriti in ordine alfabetico in un elenco senza attribuzione di alcun punteggio. L'inserimento nell'elenco di cui al presente avviso non prevede la formulazione di graduatorie di merito e questo OAPA non è in alcun modo vincolata a procedere all'utilizzo dello stesso.

## **7. Conferimento dell'incarico**

La Commissione procederà all'estrazione a sorte del nominativi tra quelli che hanno presentato la domanda di cui al presente avviso.

All'operatore estratto verrà richiesta la disponibilità all'incarico occasionale per le volte in cui sarà necessario avvalersi della loro prestazione (prova scritta ed eventuale prova orale).

Le operazioni di sorteggio a cura della Commissione si svolgeranno presso la sede dell'INAF – Osservatorio Astronomico di Palermo il giorno 20 ottobre 2020 con inizio alle ore 10:30 ed il risultato sarà affisso all'Albo dell' sede dell'INAF – Osservatorio Astronomico di Palermo.

Qualora il sorteggio per qualsiasi motivo non potesse essere effettuato si provvederà ad effettuare un ulteriore sorteggio il quindicesimo giorno non festivo e feriale non lavorativo successivo a quello di effettuazione delle operazioni del primo sorteggio.

Il compenso all'operatore verrà liquidato dalla struttura che ha richiesto la prestazione e corrisposto previa verifica dell'attività effettivamente svolta a cura del Responsabile della struttura richiedente, dietro presentazione di idonea documentazione.

E' facoltà di questo OAPA interrompere il rapporto con il trattatista per la mancata osservanza delle disposizioni impartite dal Responsabile o per il mancato raggiungimento delle finalità che l'OAPA intende perseguire con il ricorso alla prestazione occasionale.

Il contratto non instaura alcun rapporto di lavoro subordinato e di dipendenza ed è sottoposto al regime fiscale previsto dalla normativa vigente.

## **8. Pubblicità**

Il presente avviso sarà pubblicato sul sito Web di OAPA (<http://www.astropa.inaf.it/>).

## **9. Norme finali**

Per tutto quanto non contemplato dal presente bando, si rinvia alle disposizioni di legge vigenti in materia. Con la partecipazione al presente avviso è implicita da parte dei concorrenti l'accettazione, senza riserve, di tutte le prescrizioni e precisazioni del presente bando.

L'OAPA si riserva la facoltà di modificare, prorogare, sospendere, revocare il presente bando in relazione a nuove disposizioni di legge o per comprovate ragioni di pubblico interesse o per esigenze di carattere organizzativo, senza che i candidati possano sollevare eccezione o vantare diritti di sorta.

L'esercizio del diritto di accesso da parte degli aventi titolo ai diversi atti della procedura è differito al termine della procedura stessa.

L'OAPA garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro, ai sensi del D.Lgs. n° 165/01.

Ai sensi e per effetto del D.Lgs. n. 196/ 2003 l'OAPA è autorizzato al trattamento dei dati personali dei concorrenti, finalizzato agli adempimenti per l'espletamento della presente procedura.

Per quanto non espressamente previsto nel presente avviso, si rinvia alle disposizioni vigenti in materia.

Per eventuali informazioni, gli aspiranti potranno rivolgersi all'Ufficio Amministrativo di OAPA (09123303 – [filippo.salemi@inaf.it](mailto:filippo.salemi@inaf.it)) dalle ore 09:30 alle ore 18:30.

Il Responsabile del Procedimento di cui al presente provvedimento è il Dott. Filippo Salemi, Responsabile dell'Ufficio Amministrativo dell'INAF – Osservatorio Astronomico di Palermo "Giuseppe S. Vaiana".

Palermo, li 15 ottobre 2020

**IL DIRETTORE**  
(Dott. Fabrizio Bocchino)